联合国 S

安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1998/862
16 September 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国波斯尼亚－黑塞哥维那特派团(波黑特派团)的报告

一、导言

1. 本报告是根据安全理事会 1998 年 6 月 15 日第 1174(1998)号决议第 20 段提出的。报告综述了自我 1998 年 6 月 10 日的报告(S/1998/491)以来联合国波斯尼亚－黑塞哥维那特派团(波黑特派团)的活动,并概述了截至 1998 年 9 月 11 日联合国系统在波斯尼亚－黑塞哥维那的活动。

2. 波黑特派团继续由我的特别代表兼联合国波斯尼亚－黑塞哥维那行动协调员伊丽萨白·雷恩女士(芬兰)领导。担任国际警察工作队(警察工作队)专员的理查德·蒙克先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)协助她执行任务。警察工作队的核定编制为 2 057 人。

二、特派团的活动

3. 警察工作队继续将工作重点从一般监测转移到比较专门的活动:改组联邦和斯普斯卡共和国警察,向警察提供训练和咨询,确保行动自由,监测和调查当地执法机构侵犯人权的情况。

警察改组

4. 在波斯尼亚－黑塞哥维那(联邦)境内,警察改组的第一阶段已取得一些进展。在波斯尼亚族和克族官员在久拖未决的内务部族裔平衡和权力分享问题上达

成协议并对《联邦内部事务法》进行修改后,联邦内务部于 7 月 1 日成立。此外,克族和波斯尼亚族官员在 4 号县(泽尼察)达成协议,同意在该县内务部和全县各警署内设立联合警察结构。另一方面,克族官员继续阻碍在 8 号县(柳布什基)和 10 号县(利夫诺)成立警署,原因载于我 1998 年 6 月 10 日的报告(见 S/1998/491,第 4 和第 5 段)。波黑特派团继续与这些县的克族、波斯尼亚族和塞族官员会晤,并与 1 号县(比哈奇)、5 号县(戈拉日德)和 9 号县(萨拉热窝)的波斯尼亚族官员会晤,以解决悬而未决的问题。

5. 为了替我 1998 年 3 月 12 日报告(S/1998/227,第 6 段)所述的警察改组第二阶段作好准备,警察工作队已开始系统评估联邦境内正在进行的警察改革的质量,以评价联合警察部队在打破以族裔划分的并行指挥结构和建立民主方式维持治安标准方面取得了多大成功。波黑特派团已部署第一批 87 名警察工作队监测员,作为顾问与联邦高级警察官员一起在联邦、县和市级政府内工作。此外,新设立的警察评估队(原名履约保障队),已拟就关于联邦和斯普斯卡共和国境内警察改组情况的参考指南,以此为基准正在制订警察改组第二阶段的各项战略。

6. 斯普斯卡共和国的警察改组取得的进展较小,虽然有 13 名警察工作队监测员与该共和国官员一起在内务部和特定公安中心工作。尽管该部已将警察部队大幅减至 9 767 名警察,但人数仍高于商定的 8 500 名警察的限额。1998 年 6 月卢森堡和平执行会议宣言要求斯普斯卡共和国政府在 1998 年 8 月 31 日前任命 400 名少数族裔警察,并在 1998 年 12 月 31 日前按照 1997 年市政选举结果建立混合警察部队。内务部长米洛万·斯坦科维茨后来提出了一项计划,在指定的流离失所者和难民返回地区部署“混合警察分局”,由人数相等的塞族和非塞族警察混合组成。但是,普拉夫西奇总统和斯坦科维茨部长认为,《卢森堡宣言》的基本原则,不符合我的 1997 年 12 月 10 日报告(S/1997/966,第 4 段)所载的 1997 年 9 月 24 日警察改组原则。9 月 13 日选举很快就要到来,多迪克总理看来无法在波黑特派团关于征聘少数族裔警察的计划方面勉强取得进展,尽管他继续就这些问题与我的特别

代表会晤。在全国选举和任命新政府后,波黑特派团打算更加积极地在斯普斯卡共和国推行警察改组。

7. 今后要在警察改组方面取得进展,越来越取决于是否从波斯尼亚－黑塞哥维那警务援助方案信托基金获得援助(制服和装备),该基金出资向当地警察部队提供技术和物质援助。迄今该基金已收到 8 140 046 美元,其中 7 198 069 美元已用于波斯尼亚－黑塞哥维那境内的方案活动,941 977 美元用作方案支助费。加拿大、德国、日本、卢森堡、挪威、瑞士、意大利和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府提供的慷慨援助,将有助于保持目前警察改组的进度。波黑特派团已完成对该信托基金的初步审查,发现预定的当地警察发展方案经费短缺 67 000 000 美元。我呼吁其他国家政府也向警察工作队信托基金捐款。

警察训练

8. 警察工作队的训练和核证方案,继续帮助促进民主方式维持治安和警察非政治化的原则和做法,作为警察改革的核心内容。在联邦境内的 11 500 名核定警察中,10 344 名(90%)已完成为期一周的人的尊严训练课程;6 397 名(55%)已完成为期三周的过渡训练课程,其中审查基本维持治安技能并阐明民主方式维持治安技巧。每个警察,如要获得警察工作队的核证,就必须学完这两门课程。对全联邦警察部队进行核证并颁发身份证的工作,应在 1998 年 12 月前完成。自 1998 年 7 月以来,警察工作队已对联邦境内新征聘的 559 名警察作背景调查。在斯普斯卡共和国境内的 8 500 名核定警察中,已有 5 793 名(68%)完成人的尊严训练课程,但只有 599 名(7%)已完成过渡训练课程。在警察工作队特种训练股的监督下,223 名联邦警察已完成人群控制训练,711 名已完成边界控制训练,29 名正在进行基本训犬课程。

9. 正继续努力协助当地警察建立警察学院。联邦警察学院于 1998 年 7 月迁至费拉察。该学院将继续向新征聘的警察提供基本训练,并开设警察工作队的人的尊严和过渡训练课程。警察工作队已开设与联邦和各县内务部合作征聘少数族裔候选人,参加下一期警察学院课程。

10. 如我 1997 年 9 月 8 日的报告(见 S/1997/694,第 8 段)所述,并根据与北大西洋公约组织(北约)领导的稳定部队签署的协定,警察工作队已开始评价和重新训练来自斯普斯卡共和国警察反恐怖活动队的警察。这项训练将使得成功完成警察工作队过渡训练和核证方案的警察,从由稳定部队监测重新改由监测工作队监测,并有资格被征聘到称作特别警署的新组织或当地警察部队。但是,在经前南斯拉夫问题国际刑事法庭初步审查的 515 名警察反恐怖活动队警察中,131 名将受到部署在该法庭的警察工作队监测员的深入审查,以查明他们是否可能参与战争罪行。

11. 在伦敦和波恩和平执行会议提出建议后,并依照安全理事会 1998 年 5 月 21 日第 1168(1998)号决议,波黑特派团征聘了 30 名专家监测员,作为禁毒股、打击有组织犯罪股、公安股和重大事故管理股的工作人员。这些股的工作人员现已开始为这些领域的当地警察拟订训练方案,并已进行一些初步训练。

12. 波黑特派团最近开设了以区域为基础的项目,为当地警察考绩拟订标准,包括拟订人事管理制度,保持适当的族裔平衡,同时维持有效的警察服务,并允许当地警察参与对改革的评估。特派团在继续发展内部能力以管理警察改革所必需的各种资料时,需要获得物质支助,以进行这些努力。

行动自由

13. 警察工作队继续促进在两个实体境内和之间的行动自由。根据因顺利执行检查站政策(S/1997/468 第 5 段)而制订的交通管制和刑事政策,警察工作队每天继续为全国核准不到 10 个的检查站。波黑特派团已开始鼓励当地警察以流动巡逻和步行巡逻替代检查站执行正常的预防犯罪、侦查、警卫和与安全有关的各项警务。它还鼓励来自联邦和斯普斯卡共和国的警察官员分享信息和合作调查。

14. 波黑特派团与高级代表办事处密切合作,在全国采用统一牌照和车辆登记证件,这是在行动自由方面最重要的一项进展。该项目已接近完成。两个实体的内务部当局报告说,发放牌照和证件的工作比原先的估计要快。为了衡量项目对公众旅行意愿的作用,警察工作队每天在 9 个不同地点监测穿越实体间界线的车辆数目,

并汇编了统计资料,表明流通量增加了 100%。考虑到制作更多的牌照和车辆登记证件工作的延误,并为了尽量减少在选举期间乘坐使用旧牌照的车辆的选民面临的问题,高级代表办事处将所有波斯尼亚车辆必须挂用新牌照的最后限期从 8 月 31 日延长到 9 月 30 日。

武器检查

15. 警察工作队继续与稳定部队合作,在各警察设施进行武器检查。由于违规事件的数目减少,检查的次数也有所减少。1998 年 5 月 20 日至 8 月 31 日期间,作了 176 次武器检查: 82 次是在斯普斯卡共和国境内,94 次是在联邦境内。在斯普斯卡共和国境内的 14 个地点以及在联邦境内的 3 个地点发现了武器。稳定部队共没收了 58 件武器、78 枚手榴弹和 1 410 发弹药。

与其他国际组织的合作

16. 波黑特派团继续与其他国际机构密切合作。特派团与欧洲安全与合作组织(欧安组织)合作筹备 1998 年 9 月 13 日的选举。它获得了两个实体内务部长关于在选举期间安全的协议,监测了当地警察关于运输选举物资的安全安排,并向当地警察提供了关于选举日安全计划的咨询意见。波黑特派团还继续与高级代表办事处以及联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)密切合作,支助流离失所者和难民返回。它与当地警察合作,编制评估访问和返回的安全计划。它已开始与高级代表办事处、稳定部队以及欧洲联盟海关和财政援助组织密切合作,以便建立将在全国范围内活动的单一边境警察。

调查当地执法人员侵犯人权行为

17. 按照其调查执法人员侵犯人权并就当局在处理此种侵犯行为方面取得的进展作出报告的任务规定,波黑特派团人权办事处已密切注意当地警察对在布戈伊诺、斯托拉兹、卡普尔伊那、莫斯塔尔、多尔亚尼、大克拉杜萨、可利萨德瓦尔、格拉迪斯卡、科托尔·瓦罗斯和布尔奇科监督区的与返回有关、有政治动机

和与性别有关的侵犯人权行为作出何种反应。1998 年 1 月 1 日至 9 月 1 日,办事处开始对 1 487 起人权事件调查,并结束了 629 起案件。这些案件一般涉及警察和其他执法机构的直接侵犯行为,涉及当地警察在对侵犯少数群体事件作出反应方面玩忽职守,也涉及关系到市政、住房和司法当局对财产纠纷滥用职权。在对德瓦尔和帕莱的事态发展作出反应时,警察工作队设立了调查支助工作队,以支援人权办事处的调查。

18. 7 月 3 日,人权办事处发布了一份关于在第 7 县(莫斯塔尔)的 37 起与返回有关的事件,包括失火、爆炸、向克族占多数地区的波斯尼亚族返回者投掷石块并对他们进行骚扰,这些事件于 1998 年 3 月到 6 月期间发生在斯托拉兹、卡普尔依那、多尔亚尼和莫斯塔尔。波黑特派团的报告促请部长确保该部作为具有明确联系系统的统一组织运作,设立有效的监督机制,改进警察调查的质量,立即制订安全计划,并采用社区维持治安的概念。第 7 县警方的反应迟缓,迄今实施的建议也寥寥无几。当地警察没有逮捕与这些事件有关的任何嫌犯。波黑特派团继续与高级代表办事处合作,催促县当局采取适当行动。

19. 7 月 17 日,波黑特派团人权办事处又发布一份报告,说明地方当局对于 1998 年 4 月在德尔瓦尔的双重谋杀案塞族返回者以及克族人在其后进行的暴乱所作出的反应(S/1998/491 第 23 和 24 段)。调查发现德尔瓦尔警方对谋杀案和暴乱的反应迟缓,也与其向德尔瓦尔所有市民提供保护的义务不相符。在随同报告给地方当局的信中,警察工作队专员要求德瓦尔和县警方立即加紧调查行动,并对德尔瓦尔警方对暴乱的反应开始进行内部调查。尽管当地警方采取了一些对这些要求作出回应的步骤,包括对暴乱的一些参与者提出轻罪指控,但一般而言没有履行职责。波黑特派团正在继续与高级代表办事处合作,催促地方当局采取适当行动,包括进行独立调查。

20. 在波黑特派团调查泰斯利奇警方使用酷刑和进行虐待的指控(同上第 25 段)后,波黑特派团人权办事处发布了一份关于调查 3 起酷刑和虐待案件的报告,调

查是由斯普斯卡共和国内务部长设立的一个委员会进行的。委员会的结论是泰斯利奇警察滥用他们的权力,这一结论导致对 32 名警察采取了惩戒性程序,并对 10 人提出刑事控告。共有 17 名警官在 7 月被停职。

21. 6 月 23 日,波黑特派团人权办事处设立了一个调查支助工作队以监测当地警方的调查(包括由来自联邦内政部的工作队进行的调查),并对在第 6 县的特拉夫尼克和维泰兹的一系列波斯尼亚克族人被谋杀事件自己进行独立调查。警察工作队的独立调查工作使联邦内政部的调查人员追查一些以前没有考虑到的重要线索。警察工作队对这些谋杀案件的调查正在进行之中。

22. 已部署了另一个调查支助工作队,以调查围绕 8 月 8 日帕莱公安中心副主任被谋杀事件的种种活动。8 月 18 日,警察工作队调查人员发现 7 名遭非法拘留的人并使他们获释,这些人在一家工厂中被关了 9 天,并据称遭到内务部调查队的肉体虐待。此外,在谋杀案中被正式控告的这 7 个人向警察工作队指称,他们在受斯普斯卡共和国警察审讯期间遭到肉体虐待。警察工作队调查期间发现的进一步资料显示了调查谋杀案期间斯普斯卡共和国警方可能进行的其他不法行为和滥用职权行为。警察工作队对这些事态发展的调查正在进行之中。

民事事务

23. 波黑特派团民事干事继续与警察工作队就警察改组、行动自由和人权问题密切合作。他们帮助制定一项战略,征募和招回流离失所的少数族裔警察,使他们加入联邦和斯普斯卡共和国的警察部队。他们还参加警察工作队警察评估队和调查支助工作队的工作。民政事务处与高级代表办事处合作,监督波斯尼亚官员采用新的统一牌照和实行新的证件统一登记办法的情况。民事干事密切合作,实施监测实体间边界和国际边界行动自由有所增加的项目。目前,他们已开始与警察工作队和高级代表办事处密切合作,制订一项波斯尼亚边界警察战略。他们还与警察工作队和欧安组织合作,筹备 1998 年 9 月 13 日的选举。

24. 根据我的特别代表的指示,波黑特派团民事办事处与设法满足斯雷布雷尼

察巨大重建需求的联合国机构密切合作。民事干事继续与难民专员办事处及返回和重建工作队就难民和流离失所者返回的问题进行合作。民事事务处的斡旋使戈拉日德的波斯尼亚当局和在戈拉日德周边城市的塞族当局能够就经济合作和紧急情况下相互援助问题达成协议。

25. 自 1998 年 6 月 1 日以来,民事训练股通过举办波斯尼亚历史、政治以及与其他国际机构进行谈判和合作的文化的初级课程培训了 700 多名警察工作队监测员。该训练股还制定了一项新的选举监测办法,并开始与警察工作队内部训练和支助科在规范和改善波黑特派团总体训练水平方面更加密切地合作。此外,该培训股继续实施为新到民事干事制定的熟悉实地情况综合方案,并着手编写参考资料供警察工作队和特派团民事干事使用。该训练股还为民事干事、警察工作队警察和人权干事举办关于塞族问题和波斯尼亚财产法的讲习班,并由驻波斯尼亚-黑塞哥维那欧安组织特派团团长向波黑特派团全体工作人员介绍 9 月 13 日选举。

司法系统评价

26. 根据 1998 年 7 月 16 日第 1184(1998)号决议,安全理事会批准波黑特派团制订监测和评价波斯尼亚-黑塞哥维那法院系统的方案,将其作为由高级代表协调进行的法律改革通盘方案的一部分。在本报告所述时期,波黑特派团在制订该方案(称为司法系统评价方案)方面取得了进展。

27. 我的特别代表与联邦和斯普斯卡共和国司法当局和法律协会一道讨论了新的任务规定,它们欢迎将该方案作为司法改革的核心。此外,波黑特派团在制订该方案方面继续与其他国际机构密切合作。根据 1998 年初我与欧洲委员会秘书长的换文,欧洲理事会一名顾问建议波黑特派团拟订司法系统评价方案的作业方法。

28. 波黑特派团完成了甄选该方案 18 名国际律师和 8 名地方律师的工作,这些律师不久将加入波黑特派团。他们抵达特派团后,将参加为期三周的培训,内容涉及波斯尼亚-黑塞哥维那政治及其法律系统。目前,培训的筹备工作已经完成。

波斯尼亚-黑塞哥维那及欧洲委员会的法律专家表示愿意承担关于波斯尼亚法律系统和《欧洲公约》方面的培训工作。波黑特派团高级干事已完全熟悉司法系统评价方案的作业计划及其与特派团其他部门组织关系的详细情况。目前,已经制定若干计划,以协调该方案活动与警察工作队日常工作及民事事务之间的关系。

信托基金

29. 信托基金股继续监测萨拉热窝县速效基金项目的执行情况。此外,信托基金股和波黑特派团财务部在调节信托基金和速效基金项目的资金方面取得进一步进展。9 月 1 日,波黑特派团将萨拉热窝信托基金和警察援助方案信托基金的管理部门合并成为一个单位。

三、联合国系统的活动

30. 我在 1998 年 6 月 10 日的报告(S/1998/491)中说过,我的特别代表继续把重点放在在波斯尼亚-黑塞哥维那开展业务的联合国各机构共同关切的问题上,他定期向各机构简要介绍波黑特派团对该国事态发展所采取的措施,并就任务区的安全问题向他们提出建议。各机构把活动重点放在减轻斯雷布雷尼察现居民的痛苦方面,并继续着重制定历史和语言上没有仇恨宣传的教学大纲上。

前南斯拉夫问题国际法庭

31. 前南斯拉夫问题国际法庭的任务是起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者。法庭共设立了三个外地办事处,其中萨拉热窝外地办事处是在 1996 年 8 月开设的,其任务是支助在海牙的检察官办公室的调查工作。由于它的调查,法庭对总共 75 人进行了公开起诉。自 1998 年 5 月对其中 11 人撤销起诉之后,对 59 人提出的 21 项公开起诉正待进行,同时还有一些密封起诉。在所有起诉中,有 26 人被拘留,正在进行六宗审判。为收集证据而进行的 1998 年夏季挖掘遗体方案已显示出积极成果。在 7 个地点发掘出大约 500 具遗骸。还挖出衣物和个人物品,供鉴定身份用。人们发现,很多尸体的眼睛被蒙上,

双手反绑在身后,这说明他们是被处死的。

国际劳工组织

32. 国际劳工组织(劳工组织)继续把重点放在在联邦西北部地区训练建筑业中易受伤害的失业工人(由联合国开发计划署(开发计划署)提供资金);在戈拉日德训练电力和机械行业中的失业工人(由日本政府和开发计划署提供资金);通过在布尔奇科、比哈奇、巴尼亚卢卡、莫斯塔尔附近的新企业开发中心促进发展微型企业,并为在萨拉热窝附近建立类似的中心进行筹备(由意大利政府和开发计划署提供资金);促进社会对话(由意大利政府提供资金)。

联合国人权事务高级专员办事处

33. 联合国人权事务高级专员办事处与波黑特派团人权办事处合作,一直在进行一个警察工作队监测员人权培训项目,这个项目是 1998 年 6 月开始的。它还支助特别报告员伊日·丁斯特贝尔先生执行任务,安排他在 7 月 4 日至 9 日对该国进行视察。在司法改革领域,人权专员办事处为在斯普斯卡共和国改革刑法的工作队提供专门知识,监测审判战犯,进行调查以评估斯普斯卡共和国法院的需求。此外,人权专员办事处工作人员还支持该国人权机构的工作,支助实施其决定,继续努力在联合国各办事处和机构的工作中促进进行防止性别歧视的活动,参加旨在为波斯尼亚－黑塞哥维那教育系统的人权问题找到解决办法的工作组。

34. 我的特别代表和联合国人权事务高级专员交换了信件,以确保人权专员办事处与波黑特派团密切合作。根据商定的职权范围,我的特别代表将对人权专员办事处的日常活动行使业务管辖权,后者将继续接受高级专员的实质性指导、资金和行政支助。人权专员办事处将继续支助特别报告员的工作,他的独立性将会得到新的安排的保障。

联合国难民事务高级专员办事处

35. 难民专员办事处继续努力实施《代顿和平协定》附件 7。自 1998 年 1 月

以来,大约 90 000 名难民和流离失所者已返回波斯尼亚－黑塞哥维那。其中几乎有 50 000 人是根据德国政府的回返方案返回的。在 1998 年 6 月至 8 月期间,回返人数明显增加。绝大部分回返者原居地在斯普斯卡共和国,其中大多数人目前住在萨拉热窝和图兹拉地区。

36. 自 1998 年 1 月以来,返回斯普斯卡共和国的人数已从 6 月份报告的 230 人增加到 2 440 人。据估计,自 1 月份以来,返回其在波斯尼亚－黑塞哥维那战前居住地的流离失所者大约有 9 340 人。共计 6 063 名难民和流离失所者已经返回少数民族地区,德尔瓦尔(估计有 1 233 人)和萨拉热窝(估计有 998 人)的人数最多。此外,有些回返的人并没有到地方当局去登记。

37. 难民专员办事处继续促进少数民族回返,它宣布在联邦境内三个新的“开放城市”(伊利扎、扎维多维齐和图兹拉),使“开放城市”的总数达到 14 个。目前,有 10 000 多名少数民族回返者来到这些“开放城市”。难民专员办事处还通过大约 20 条实体间公共汽车路线来促进行动自由,今年大约有 570 500 人乘这些车辆旅行。

38. 难民专员办事处继续与高级代表办事处一道,支助实体内负责流离失所者回返并向他们提供支助的部门。这两个办事处还继续监测实施联邦 1998 年 4 月通过的新的财产法。预计,斯普斯卡共和国国民议会将在 9 月份的大选之后通过其财产法。难民专员办事处继续与高级代表办事处和欧洲委员会合作,协助两个实体起草关于公民权、移民和庇护问题的新法律。自 1998 年 6 月以来,难民专员办事处已为来自科索沃的 1 937 名寻求庇护者进行了登记。据估计,目前在波斯尼亚－黑塞哥维那有来自这个区域的大约 4 700 名难民。难民专员办事处为他们的食宿需求采取了措施,并正在支助当局为寻求庇护者建立一个法律框架。

联合国儿童基金会

39. 联合国儿童基金会(儿童基金会)与两实体的对口部门进行了年中审查。该小组认为,实施方面的进展令人满意,并立即为实施保健、教育和心理－社会项

目制定了部门间合作计划。与此同时,继续进行经常性的活动。在保健领域,儿童基金会采购了疫苗和保存疫苗的材料。在教育领域,儿童基金会编写了教育儿童的防雷宣传材料、包括印刷品和视听材料。在心理－社会领域,儿童基金会扩大了对寄养家庭的支助,包括成立家长支助小组,并为普里耶多尔和戈拉日德的寄养家庭和儿童提供用品。它还把一个旨在把弱智儿童纳入正常学校的项目扩大到该国 12 个地区。在其宣传方案内,儿童基金会还为普里耶多尔的儿童举办了一个动画讲习班,创作了一个关于儿童权利问题的动画片 “灯塔”。

联合国开发计划署

40. 开发计划署继续将活动的重点放在以地区为基础的多部门发展方案上。这些方案将物质恢复和社会经济基础建设与社区发展工作相结合诸如重建住房、公共工程和发展商业。这些活动创造一个有益的环境以便难民和流离失所者回返并顺利地重新融入社会。这些方案给予地方当局更多的管理职责。开发计划署的农村就业和环境方案(农村就业和环境方案)的活动已扩大到斯普斯卡共和国东部。农村就业和环境方案作为短期过渡措施,提供了有限的就业机会,同时协助改善遭严重破坏的基础设施和环境。这些活动与职业培训方案和中小型企业发展方案相结合,以确保可持续性。此外,开发计划署还支助能力和机构建设以实现两性平等参与,并辅助当地实现男女平等以及提高妇女在政治、经济和社会领域的地位的工作。

41. 1998 年 7 月,已正式将排雷工作的责任移交给政府,因而设立了波斯尼亚－黑塞哥维那排雷行动方案,该方案扩大了早些时候由联合国排雷行动中心建立的能力。该方案的活动将通过设在萨拉热窝的波斯尼亚－黑塞哥维那排雷行动中心执行,该中心负责全面协调并指导全国的排雷行动。该方案的活动也通过两实体的排雷行动中心进行,这些中心分别负责各自地区内的排雷工作。政府还向全国部署了 9 个排雷小队。继续更新了布雷区资料库。开发计划署为政府培训了管理人员,由他们负责执行四个组成方案(防雷意识、布雷区调查、排雷和培训)。另外,开发

计划署还与红十字国际委员会(红十字委员会)及儿童基金会密切合作,开展防雷宣传运动。

42. 排雷行动方案是通过 1997 年 11 月设立的开发计划署排雷行动信托基金获得各方捐助者资助的。该方案仍面临 1 500 万美元的资金缺口,开发计划署正急切设法加以弥补。

联合国教育、科学及文化组织

43. 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)继续与其他国际组织合作为该国的学校编写新的课程。教科文组织还与萨拉热窝县教育部合作删除该县所用人文学科教科书中的歧视性内容。除了上次报告所述的教育项目外,教科文组织正在翻修萨拉热窝县和泽尼察—多博伊县的中小学校舍。教科文组织还与波德里涅县教育部合作评估该县学校的设备和家具需要,并将提供资助。7 月 30 日,教科文组织、世界银行和莫斯塔尔市同时发表了关于合作重建莫斯塔尔老桥的联合声明。9 月,教科文组织将开始重建塔巴齐卡清真寺。

世界银行

44. 世界银行继续执行其多样化的重建和发展方案,重点仍然是方案的三个重要组成部份:捐助方的协调、项目的执行以及通过提供经济政策咨询和预算/国际收支方面的支助,协助该国向市场经济过渡。今年 5 月,世界银行和欧洲联盟委员会在布鲁塞尔又一次成功地组织了捐助者会议,捐助者又向波斯尼亚－黑塞哥维那认捐了 12.5 亿美元。此后,世界银行继续监督执行其与其他捐助者共同资助的 24 个重建项目。目前,其中一些项目几乎完工或已全面竣工,世界银行越来越把重点放在能促进自力更生的增长的部门和经济改革工作上。此外,国际金融公司(金融公司)作为世界银行集团支助私营部门的机构,增加了在该国的投资,最近还为木工公司提供了信贷额度。

45. 世界银行董事会最近核可的业务活动包括第二期电力重建项目、一个林

业项目、在两个实体执行的公共金融结构调整信贷方案以及为斯普斯卡共和国提供一项试验性信贷额度。世界银行资助了难民专员办事处目标地区的住房重建、微型贷款和地方基础设施建设,现正拟订一项地方发展项目以协助各城市获得其社会和经济基础设施优先项目所需贷款。正在拟订的其他项目包括提供一项银行和企业体制调整贷款以协助两个实体执行私有化战略,一个基本保健项目,从而建立以社区为基础、低成本高效益的初级保健系统并改进保健部门的管理,以及一个有关文化遗产的试验项目。将与教科文组织协调执行最后一个项目,并将资助和监督重建莫斯塔尔大桥及修复老城,以促进和解和多种族间的合作。该项目还将协助加强该国管理其文化遗产的能力。此外,世界银行正与教科文组织密切合作,执行一项基层就业项目,让流离失所妇女和难民妇女从事时装的生产。

世界粮食计划署

46. 8 月,世界粮食计划署(粮食计划署)根据政府社会福利的标准,调整了受惠标准。各地方当局欢迎实行新的标准,在粮食计划署工作人员的密切监测下,全国大部分地区已实行了新的标准。粮食计划署目前的受惠者案例为 253 000 个,约为人口的 10%。根据波斯尼亚－黑塞哥维那难民、流离失所者、回返者和受战争影响的人的情况,这个数字将有所浮动,但在粮食计划署的波斯尼亚－黑塞哥维那紧急粮食援助行动逐步收束期间(按计划将于 1999 年年中完成),这个数字不会有重大变化。其他机构,如国际正统基督教慈善社、基督复临派发展救济局、美国红十字会、天主教救济会在波斯尼亚－黑塞哥维那也有粮食援助方案,它们也执行了同一标准,从而确保了连续性并防止重复发放。这些机构向约 104 000 名受益人提供粮食援助。目前,粮援输送出现重大缺口,9 月和 10 月均无粮可分。粮食计划署担心在关键的粮援方案逐步收束期间,无法完全满足粮食援助的需要。

世界卫生组织

47. 世界卫生组织(卫生组织)继续支持实体的卫生部在保健供应和预防性保

健方面的改革方案。在斯普斯卡共和国,卫生当局正在根据其 1997 年 5 月通过的保健改革战略计划拟定详细的行动计划。卫生组织还帮助假定联邦的保健改革战略计划。此外,卫生组织还通过定期让不同种族的卫生专业人员聚在一起,继续促进和解。卫生组织继续培训家庭医疗队,并协助各地方当局处理重要的公共卫生问题,例如肺结核、人体免疫机能丧失毒/艾滋病、疫苗接种和环境卫生等问题。

四、意见

48. 过去两年中波黑特派团任务的变化,反映出人们认识到缔造和平的活动对于民众的安全和保护至关重要,这种活动的重点是改组民警,尊重人权,以及加强司法系统。在这种背景下,波黑特派团改组警察的任务已扩大到包括独立调查当地警察侵犯人权的行为,以及查明有哪些技术、体制和政治因素阻碍建立能够公正和中立地执法的非政治化的司法机构。值得注意的是,迅速为司法系统评估方案征聘了极为称职的法律专家,这是可喜的现象。

49. 如安全理事会第 1174(1998)号决议所指出,波黑特派团改组警察的核心任务能否取得进展,在很大程度上取决于其人员的质量、经验和专业技能。和平执行会议的几乎每一项决议和文件都呼吁征聘高度合格的警察,这大致反映出警察维持和平行动所应采取的方向。警察工作队仍然需要具有必要领导才能和管理技能并富有民主警政实践经验的高级警官,以担任从地区指挥官、警察局指挥官到在当地警察领导班子中蹲点的警察工作队顾问等职。波黑特派团人权干事也需要更多合格的警察工作队监测员开展独立调查。警察工作队训练部门需要在授课和编制课程方面富有经验的监测员。随着波黑特派团逐步强调在多民族社区内的社区警察职能,警察工作队监测员除了传统的警察技能之外,还必须补充政策评估、政策拟订和公共行政方面的经验。

50. 在波斯尼亚－黑塞哥维那采用统一的汽车牌照,这是执行《和平总框架协定》方面迈出的重大一步。该国已不再是死板地划分为三个单独的民族领土。穿越实体间边界线的旅行已增加 100%以上,目前不同社区成员的交往已司空见惯。

需要加强将三个社区管制的地区合并为一个单一的国家所取得的进展。最近在卢森堡召开的和平执行会议指导委员会会议(见 S/1998/498)要求波黑特派团协助为波斯尼亚－黑塞哥维那设立国家一级的边界警察。这支警察部队将取代目前管制波斯尼亚－黑塞哥维那国际边界各段的单一社区的警察部队。如果成功地部署这支部队,它将进一步加强波斯尼亚－黑塞哥维那作为一个国家的地位,而削弱各实体的地位。波黑特派团打算在今后数月中将大笔资源用于这一项目,并与高级代表办事处、稳定部队以及海关和财政援助组织密切合作,确保迅速执行该项目。关于车牌项目,将要求邻近的国家为执行措施提供协助。

51. 在本报告所述期间,波黑特派团在十分复杂的情况中执行任务。由于波斯尼亚－黑塞哥维那正在进行战后第二次全国选举,两实体政府都面临大批难民从国外返回的局面。竞选运动使得官员们可以转移压力,设立经改组的多民族警察部门,这是难民和流离失所者返回家园的必要条件——在另一民族实际管制之下的地区尤其是如此。波黑特派团必须与难民专员办事处、稳定部队、高级代表办事处和欧洲安全与合作组织合作,才能逐步实现这些彼此相关的目标。我同以往一样再次强调,稳定部队必须提供一贯有力的支持,这对于提供充分的安全安排使波黑特派团能顺利执行任务依然至关紧要。我还呼吁安全理事会成员国政府充分支持波黑特派团努力执行《代顿协定》附件 11 交付给它的在联邦和斯普斯卡共和国设立多民族警察部门的任务。

附件

1998 年 9 月 10 日截止国际警察工作队的组成

阿根廷	33
奥地利	38
孟加拉国	31
保加利亚	41
加拿大	29
智利	29
丹麦	40
埃及	34
爱沙尼亚	5
斐济	7
芬兰	27
法国	125
德国	163
加纳	100
希腊	15
匈牙利	35
冰岛	3
印度	106
印度尼西亚	22
爱尔兰	35
意大利	23
约旦	150
肯尼亚	11
马亚西亚	47
尼泊尔	41
荷兰	54
尼日利亚	19
挪威	24
巴基斯坦	96

波兰	32
葡萄牙	60
罗马尼亚	10
俄罗斯联邦	35
塞内加尔	18
西班牙	59
瑞典	50
瑞士	2
泰国	3
突尼斯	2
土耳其	27
乌克兰	36
联合王国	70
美利坚合众国	193
共　计	1 980

民警监测员人数因特遣队轮调而可能有变动。

- - - - -